

Textual Cultures of Medieval Italy

Edited by William Robins

UNIVERSITY OF TORONTO PRESS
Toronto Buffalo London

© University of Toronto Press Incorporated 2011
Toronto Buffalo London
www.utppublishing.com
Printed in Canada

ISBN 978-1-4426-4272-0 (cloth)



Printed on acid-free, 100% post-consumer recycled paper
with vegetable-based inks.

Library and Archives Canada Cataloguing in Publication

Textual Cultures of Medieval Italy/ edited by William Robins.
Based on papers presented at the 41st Conference on
Editorial Problems held at the University of Toronto,
Toronto, Ont., from Nov. 6–8th, 2005.

Includes bibliographical references and index.
ISBN 978-1-4426-4272-0

1. Italian literature – To 1400 – Criticism, Textual.
2. Transmission of texts – Italy – History – To 1500.
3. Manuscripts, Medieval – Italy.
1. Robins, William Randolph, 1964– II. Conference on
Editorial Problems (41st : 2005 : University of Toronto)

PQ4065.T49.2011 850.9'001 C2010-908010-6

University of Toronto Press acknowledges the financial assistance to its
publishing program of the Canada Council for the Arts and the Ontario
Arts Council.



Canada Council
for the Arts

Conseil des Arts
du Canada



ONTARIO ARTS COUNCIL
CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO

University of Toronto Press acknowledges the financial support of the
Government of Canada through the Canada Book Fund for its
publishing activities.

BIBLIOTECA BERENSON
HARVARD UNIVERSITY

Contents

Notes on Contributors vii

Acknowledgments xi

Figures and Tables xiii

Introduction

WILLIAM ROBINS 3

1 The Study of Medieval Italian Textual Cultures

WILLIAM ROBINS 11

PART ONE FORMS OF TEXTUAL EXCHANGE

2 Rhetoric and Reform during the Eleventh and Twelfth Centuries

RONALD WITT 53

3 Adventures in Textuality: Lyric Poetry, the *Tenzone*, and Cino da Pistoia

CHRISTOPHER KLEINHENZ 81

PART TWO MATERIALS OF TEXTUAL COMMUNICATION

4 Public Textual Cultures: A Case Study in Southern Italy

LINDA SAFRAN 115

5 The Textualization of Early Italian *Cantari*

MARIA BENDINELLI PREDELLI 145

PART THREE ADMINISTRATIVE TEXTUAL CULTURES

- 6 Paulinus of Aquileia's *Sponsio episcoporum*: Written Oaths and Ecclesiastical Discipline in Carolingian Italy
NICHOLAS EVERETT 167
- 7 Writing the Vernacular at the Merchant Court of Florence
LUCA BOSCHETTO 217

PART FOUR COLLABORATIVE TEXTUAL CULTURES

- 8 The Death of Angela of Foligno and the Genesis of the *Liber Angelae*
DOMINIQUE POIREL 265
- 9 Editing Legal Texts from the Late Middle Ages
SUSANNE LEPSIUS 295

Index of Manuscripts 325

Index of Names and Subjects 329

Notes on Contributors

LUCA BOSCHETTO is research associate at the Department of Medieval and Renaissance Studies at the University of Florence. With research interests focusing on Italian humanism and on Florentine social and political history, he has produced studies of Leon Battista Alberti, the merchant court of Renaissance Florence, and literary production in fifteenth-century Florence. Among his many publications is the monograph *Leon Battista Alberti: Biografia, storia, letteratura* (2000).

NICHOLAS EVERETT is associate professor of History and Medieval Studies at the University of Toronto. He has published numerous articles on literacy, education, law, charters, manuscripts, inscriptions, documents, hagiography, exegesis, and medical texts in early medieval Europe. He is the author of *Literacy in Lombard Italy c. 568–774 AD* (2003) and *The Alphabet of Galen: Pharmacy from Antiquity to the Middle Ages* (forthcoming).

CHRISTOPHER KLEINHENZ is the Carol Mason Kirk Professor Emeritus of Italian at the University of Wisconsin-Madison, where he taught Italian literature of the Duecento and Trecento, manuscript studies, and art and literature in medieval Italy, all fields in which he has published widely. Among his books are *The Early Italian Sonnet* (1986) and *Medieval Italy: An Encyclopedia* (2004).

SUSANNE LEPSIUS holds the chair of German and European Legal History and Civil Law at the University of Munich. She has published widely on the history of medieval law and legal writings. Her recent publications include the collection *Als die Welt in die Akten kam*: